



**Cách Chúa Giê-xu Christ Làm!**

**How Jesus Christ Works**

**Mác – Mark 3:7-19**

## Mác – Mark 3:35

*“Ai làm theo ý muốn Đức Chúa Trời, nấy là anh em, chị em, và mẹ ta vậy.”*

*“Whoever does the will of God is My brother and sister and mother.”*

# Cách Chúa Giê-xu Christ Làm!

## How Jesus Christ Works!

Mác – **Mark** 3:7-19

1. Chúa Giê-xu quan tâm – **Jesus cares** (3:7-12)
2. Chúa Giê-xu kêu gọi – **Jesus calls** (3:13-19)

# Chúa Giê-xu quan tâm – Jesus cares

Mác – Mark 3:7-12

a) Những người tìm kiếm sự chữa lành (3:7-10)

*Đức Chúa Jêsus cùng môn đồ Ngài lánh ra nơi bờ biển, có đoàn dân đông lắm từ xứ Ga-li-lê đến theo Ngài. Từ xứ Giu-đê, 8 thành Giê-ru-sa-lem, xứ Y-đu-mê, xứ bên kia sông Giô-đanh, miền xung quanh thành Ty-ơ và thành Si-đôn cũng vậy, dân đông lắm, nghe nói mọi việc Ngài làm, thì đều đến cùng Ngài*

*Jesus departed with His disciples to the sea, and a large crowd followed from Galilee, Judea, <sup>8</sup> Jerusalem, Idumea, beyond the Jordan, and around Tyre and Sidon. The large crowd came to Him because they heard about everything He was doing.*

# Chúa Giê-xu quan tâm – Jesus cares

## Mác – Mark 3:7-12

a) Những người tìm kiếm sự chữa lành (3:7-10)

*9 Bởi có dân đông, nên Ngài biểu môn đồ sắm cho mình một chiếc thuyền nhỏ sẵn sàng, đặng cho khỏi bị chúng lấn ép Ngài quá. 10 Vì Ngài đã chữa lành nhiều kẻ bệnh, nên nôi ai nấy có bệnh chi cũng đều áp đến gần để sờ Ngài.*

*Then He told His disciples to have a small boat ready for Him, so the crowd would not crush Him. <sup>10</sup> Since He had healed many, all who had diseases were pressing toward Him to touch Him.*

Chúa Giê-xu quan tâm – Jesus cares

Mác – Mark 3:7-12

... Uy quyền của Chúa trên ảnh hưởng của tà ma

... Jesus' authority over the demonic influence (3:11-12)

*Khi tà ma thấy Ngài, bèn sấp mình xuống nơi chân Ngài mà kêu lên rằng: Thầy là Con Đức Chúa Trời! 12 Song Ngài nghiêm cấm chúng nó chớ tỏ cho ai biết mình.*

*Whenever the unclean spirits saw Him, those possessed fell down before Him and cried out, "You are the Son of God!" 12 And He would strongly warn them not to make Him known.*

# Chúa Giê-xu kêu gọi – Jesus calls

Mác – **Mark** 3:13-19

- Môn đồ Chúa làm việc phi thường

*His disciples do extraordinary things (3:13-15)*

*Kế đó, Đức Chúa Jê-sus lên trên núi, đòi những người Ngài muốn, thì những người ấy đến kẻ Ngài. 14 Ngài bèn lập mười hai người, gọi là sứ đồ, để ở cùng Ngài và sai đi giảng đạo, 15 lại ban cho quyền phép đuổi quỷ.*

*Then He went up the mountain and summoned those He wanted, and they came to Him. 14 He also appointed 12—He also named them apostles—to be with Him, to send them out to preach, 15 and to have authority to drive out demons.*

# Chúa Giê-xu kêu gọi – Jesus calls

## Mác – Mark 3:13-19

- Môn đồ Chúa là những người bình thường

*His disciples are ordinary people (3:16-19)*

*Này là mười hai sứ đồ Ngài đã lập: Si-môn, Ngài đặt tên là Phi-e-rơ; Gia-cơ con Xê-bê-đê, và Giăng em Gia-cơ, Ngài đặt tên hai người là Bô-a-nét, nghĩa là con trai của sấm sét; Anh-rê, Phi-líp, Ba-thê-lê-my, Ma-thi-ơ, Thô-ma, Gia-cơ con A-phê, Tha-đê, Si-môn người Ca-na-an, và Giu-đa Ích-ca-ri-ốt, chính tên này đã phản Ngài.*

*He appointed the Twelve: To Simon, He gave the name Peter; and to James the son of Zebedee, and to his brother John, He gave the name “Boanerges” (that is, “Sons of Thunder”); Andrew; Philip and Bartholomew; Matthew and Thomas; James the son of Alphaeus, and Thaddaeus; Simon the Zealot, and Judas Iscariot, who also betrayed Him.*



# Chúa Giê-xu kêu gọi – Jesus calls

Người bình thường làm việc phi thường

Ordinary people do the extraordinary things

# Cách Chúa Giê-xu Christ Làm!

## How Jesus Christ Works!

Mác – Mark 3:7-19

1. Chúa Giê-xu quan tâm – Jesus cares (3:7-12)
2. Chúa Giê-xu kêu gọi – Jesus calls (3:13-19)

## Mác – Mark 3:35

*“Ai làm theo ý muốn Đức Chúa Trời, nấy là anh em, chị em, và mẹ ta vậy.”*

*“Whoever does the will of God is My brother and sister and mother.”*

# Cầu nguyện - Prayer

Kính lạy Chúa Giê-xu Christ, con quyết làm theo ý muốn của Ngài, để Con có thể phản ánh Chúa bằng đời sống của con. Trong Danh Chúa Giê-xu Christ, Amen!

Dear Jesus, I pray to do Your will, so that I can reflect You with my life. In Jesus' name, Amen!